

FESTIVAL RÉGION EN SCÈNE

NORD-PAS-DE-CALAIS ~ PICARDIE

18 19 20

JANVIER 2017

GRENAY
SALLAUMINES
LIEVIN
AVION



MUSIQUE
DANSE
JEUNE PUBLIC
THÉÂTRE



EDITO **“LA CULTURE, CIRCUIT COURT”**

L'association **Hauts-de-France en Scène** est une émanation régionale du Chaînon Manquant, regroupant des programmateurs, tous porteurs de projets culturels et artistiques : MJC, collectivités, théâtres, scènes conventionnées, associations, structures labellisées...

L'ensemble de ces professionnels constitue un véritable réseau militant, convaincu que la mutualisation et la solidarité sont des valeurs essentielles de notre mission : valorisation des réseaux de création et de diffusion aux niveaux régional, national et international, en lien avec les politiques culturelles publiques.

Le festival **Région en Scène** vient renforcer leur implication sur le territoire. Par la diffusion de spectacles, la mise en place de partenariats ou encore l'organisation de temps de rencontres privilégiées entre professionnels de la culture.

Soulignons que la pérennité de cette belle aventure, souvent mise à mal, n'est permise que par le soutien indéfectible de celles et ceux qui militent pour une culture authentique, porteuse de sens et ambitieuse. Celle qui participe à mieux comprendre nos sociétés, leurs mécanismes et à regarder l'avenir avec espoir.

Aujourd'hui, c'est avec enthousiasme que nous soutenons plus encore ces valeurs qui sont les nôtres, avec de nouvelles rencontres, fruits de la naissance de notre belle et grande Région des HAUTS-DE-FRANCE. Depuis 2016, nous accueillons au sein de notre association sept structures des départements de la Somme et de l'Oise, gage que la fusion de nos Régions est propice à de belles collaborations pour les citoyens et les artistes.

Avant de se donner rendez-vous en janvier 2018 dans l'Oise, pour une nouvelle édition de « Région en Scène », remercions profondément et sincèrement les Scènes Associées (GRENAY, SALLAUMINES, LIEVIN) et la ville d'AVION pour ces trois années de bonheur partagées ensemble.

Morgan RENIER et Nacera Nakib, *Président et Vice-Présidente de l'association Hauts-de-France en Scène*



ASSOCIATION HAUTS-DE-FRANCE EN SCÈNE
FÉDÉRATION DU RÉSEAU CHAÏNON

35 rue Saint Joseph
BP 60051
59562 La Madeleine cedex

FESTIVAL
RÉGION EN SCÈNE
NORD-PAS-DE-CALAIS ~ PICARDIE
2017

**MUSIQUE
DANSE
JEUNE PUBLIC
THÉÂTRE**

**LA CULTURE,
CIRCUIT COURT**

JANVIER 2017

18

14h30 - **Discours sur la servitude volontaire** - M.A.C. de Sallaumines
16h - **goûter inaugural** - M.A.C. de Sallaumines
17h30 - **C'est pour bientôt**
Collectif Jeune Public - Salle Maurice Thorez - Sallaumines
21h - **La Goutte + Dirty South Crew** - M.A.C. de Sallaumines

19

10h30 - **Les pieds nickelés** - Centre Arc En Ciel - Liévin
14h - **Hermann Loup Noir** - Les Cheminots - Avion
16h - **Salon Contact** - Salle des Fêtes - Grenay
18h - **Big Funk Brass** - Salle des Fêtes - Grenay
21h - **Fukushima** - Centre Culturel Ronny Coutteure - Grenay

20

9h30 - **Fopatapé** - M.A.C. de Sallaumines
11h - **Fils Unique** - Centre Arc En Ciel - Liévin
14h - **Mémoires d'un rat** - Centre Arc En Ciel - Liévin

Programmation : Hauts-de-France en Scène, en collaboration avec le Collectif Jeune Public des Hauts-de-France /// Programme, communication, rédaction : Le Terrier Productions, en collaboration avec Sciences-Po Lille /// Administration : Sostenuto /// Conception affiche, graphisme : Karaktère Communication-
www.karactere.com /// Contact presse : Pierre Marescaux- 06 87 89 91 13- communication.hdfs@gmail.com-
pierremarescaux@gmail.com

Toutes les infos sur www.hautsdefranceenscene.fr

MERCREDI 18 JANVIER



DISCOURS DE LA SERVITUDE VOLONTAIRE

Cie Avec vue sur la mer

THÉÂTRE - TOUT PUBLIC - DÈS 15 ANS

14H30 - M.A.C DE SALLAUMINES

TARIF UNIQUE : 3€

DURÉE : 1H10

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE :

STÉPHANE VERRUE

INTERPRÉTATION : FRANÇOIS CLAVIER

Vers 1550, un jeune homme de 17 ans, Etienne de La Boétie, écrit un texte lumineux qui sera salué de siècle en siècle, de Montaigne à ... Michel Onfray. Qu'est-ce qui fait qu'un peuple tout entier se laisse asservir ? Et que doit-il faire, ce peuple, pour recouvrer sa liberté ? En humaniste, sociologue, psychologue des masses avant l'heure, sans donner de leçons, il met de la pensée en mouvement et surtout nous invite à le faire avec lui. Éclairant, limpide et furieusement d'actualité !

Lumières : David Laurie - Confection costumes : Alfio Scalisi - Traduction en français moderne : Séverine Auffret (Editions Fayard, 1995) / Production : Cie Avec Vue Sur La Mer - La Cie Avec Vue Sur La Mer reçoit le soutien de la Région Hauts-de-France, la DRAC, le Conseil Départemental du Pas-de-Calais et la Ville d'Arras - www.cieavecvue-surlamer.org

Collectif
**jeune
public**
Hauts de France

C'EST POUR BIENTÔT !

*Collectif Jeune Public Hauts de
France*

17H30 - SALLE MAURICE THOREZ - SALLAU-
MINES

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

Trois compagnies, chacune parrainée et accompagnée par une structure ou une équipe artistique partenaire, présentent à des diffuseurs et programmateurs de la région un projet de création jeune public prévu pour la saison 2017-2018. La constitution de ce binôme compagnie / parrain permet de croiser les expériences et les regards des professionnels du spectacle vivant. Ce moment se veut convivial et ouvert, un temps fort d'échanges et de rencontres entre compagnies et diffuseurs. L'édition du mercredi 18 janvier 2017 mettra à l'honneur trois projets de création représentant un passage de cap pour les compagnies. Les porteurs de projet définissent le passage de cap comme un développement pour des compagnies installées ou en fin d'émergence.

www.collectif-jeune-public-hdf.fr

MERCREDI 18 JANVIER

UNE SOIRÉE, DEUX CONCERTS

LA GOUTTE + DIRTY SOUTH CREW

21H - M.A.C DE SALLAUMINES

TARIF UNIQUE : 3€

DURÉE : 2H



LA GOUTTE

Wagon Bar/Le Terrier

CHANSON - TOUT PUBLIC

Quelque part entre la musique de chambre et le rock de garage, La Goutte marche hors des sentiers battus. Après *Drôle de monde* en 2012, le groupe sort *Quel jour on est ?* en 2015. Avec cet album, La Goutte récolte les fruits que le talent et l'expérience ont fait mûrir au cours des pérégrinations.

La Goutte s'est notamment illustrée lors de premières parties d'artistes références tels que Les Ogres de Barback, Alexis HK, Debout sur le Zinc, Loïc Lantoiné... Prolixe, La Goutte prépare un nouvel album pour 2017.

Gabriel Vallet de Villenave (chant, guitare), Ludivine Vandenbroucke (claviers, accordéon, chœurs), Jonas Umbdenstock (basse, guitare, chœurs), Hugo Lagorsse (batterie, guitare, chœurs) - son : Alexandre Debuchy / Diffusion : Le Terrier Productions - asso Wagon Bar - <http://www.lagoutte.net/>



DIRTY SOUTH CREW

HIP-HOP/ROCK - TOUT PUBLIC

Dirty South Crew propose une fusion novatrice dans le paysage des musiques actuelles. Atypiques, originaux, textes conscients et couleurs musicales à la croisée des chemins : ils cassent les codes et fédèrent en un même public toutes les tranches d'âge et milieux socioculturels.

Leur alliage authentique de musiques urbaines et de rock leur valent de partager l'affiche avec Kézia Jones, FFF, Groundation, Naâman, La Rue Kétanou, HK et les Saltimbanks, AsaF Avidan, ... Dirty South Crew sortira un troisième album début 2017.

Pierre-Alain Mambou (chant,clavier), Feljalín Malonga (chant), Myriam Luz Ferreira (chant), Caroline Mambou (violin) Nicolas Normand (guitare), Romain Capel (batterie), Clément Maurice (basse), Tony Vincent (son), Mathieu Emielot (lumière), Vianney Liesenborghs (manager) - www.dscofficiel.com

JEUDI 19 JANVIER



LES PIEDS NICKELÉS

Cie Franche Connexion

THÉÂTRE - TOUT PUBLIC - DÈS 9 ANS

10H30 - CENTRE ARC EN CIEL - LIÉVIN

TARIF UNIQUE : 3€

DURÉE : 1H

MISE EN SCÈNE : STÉPHANE TITELAIN

COMÉDIENS : STÉPHANE TITELEIN, OLIVIER BRABANT et BRUNO TUCHSZER

20h30, le public attend dans le théâtre. Trois individus entrent en scène par effraction. Le spectacle commence, mais lequel exactement ? Celui improvisé sur l'instant par ces trois repris de justice en cavale, jouant des rôles pour échapper à la police. Croquignol, Riboul-dingue et Filochard sont des habitués de ce genre d'arrivées fracassantes. Un cabaret déjanté qui emmène les spectateurs dans l'univers du cinéma burlesque et du clown.

Création sonore : Charlie Giezek - Création lumière : Nicolas Faucheux - Costumière : Catherine Lefebvre - Production : Thomas Fontaine / Co-production : Cie Franche Connexion, M.A.C. de Sallaumines, Ville de Carvin et Ass. Carvin Culture, soutenue par l'ADAMI, la SPEDIDAM, le conseil départemental du Pas-de-Calais, le Conseil Régional des Hauts-de-France, le C.C. Matisse de Noyelles-Godault, la Makina à Hellemmes, le Zeppelin à St André et la Ville de Douai - <http://theatredelinstant.fr>



HERMANN LOUP NOIR

Mille et Une

CONTE MUSICAL - DÈS 8 ANS

14H - SALLE DES CHEMINOTS - AVION

TARIF UNIQUE : 3€

DURÉE : 1H

RÉCIT, CHANT, GUITARE DOBRO : MANUEL PARIS

REGARDS EXTÉRIEURS : CHIRINE EL ANSERY ET DANIEL SATOUS

Et si le Grand Méchant Loup nous racontait sa version de l'histoire, cela donnerait quoi ? Hermann Loup Noir, c'est la rencontre de deux mythes. D'une part, ce loup terrifiant, redouté de tous et qui pourtant n'existe que pour incarner la sauvagerie des hommes. D'autre part, le bluesman errant, trainant sa « musique du diable » le long des routes, un étui de guitare à la main et des plaintes plein la tête. Deux solitaires, deux mal-aimés ; voici l'histoire de l'éternel méchant à qui on laisse enfin la parole.

Création lumières : Paul Zandbelt - Musique : standards de blues et compositions originales de Manuel Paris / Production : Mille et Une, avec le soutien des JMFrance et des départements du Nord et du Pas-de-Calais www.milleetune.fr/artiste/hermann-loup-noir-6.html

JEUDI 19 JANVIER

SALON CONTACT RENCONTRE PROFESSIONNELLE

16H - SALLE DES FÊTES - GRENAY
SUR RÉSERVATION UNIQUEMENT



Parler des créations futures, envisager des collaborations artistiques, créer du lien entre l'artiste et le programmateur : telles sont les missions du festival en général et de ce salon en particulier. Répondant à un réel besoin pour la profession, il est placé en plein coeur du festival. «La culture, circuit court» commence ici, autour d'une table, d'un verre, dans ce grand marché bio et local de la culture «Hauts-de-France».

Renseignements : communication.hdfs@gmail.com - inscriptions jusqu'au 7 janvier, dans la limite des places disponibles (*les producteurs, artistes et compagnies non-inscrites seront les bienvenues mais n'auront pas d'espace dédié*)



BIG FUNK BRASS

BRASS BAND - TOUT PUBLIC

18H - SALLE DES FÊTES - GRENAY
DURÉE : 1H

Le BIG FUNK BRASS c'est un Brass Band totalement groovy qui n'a cessé d'électrifier les foules à travers la France depuis 2010. Composé d'une grosse section cuivre et mélangeant allègrement les styles, le groupe libère à chaque concert un funk ravageur qui donne à tous les auditeurs une furieuse envie de se lâcher. Big Funk Brass, c'est 90% de compos survivantes, 10% de reprises incendiaires, le tout interprété par huit soldats du groove.

ALEXANDRE HERICHON (trompette), ABEL JEDNAK (saxophone), TOM CAUELLE (flugabone), LÉO PELLET (trombone), SIMON POSTEL (grosse caisse), JULIEN PARIS (caisse claire), JONAS REAL et LUCAS DESSAINT (soubassophone) - www.bigfunkbrass.fr

JEUDI 19 JANVIER



FUKUSHIMA, TERRE DES CERISIERS

Cie des Mers du Nord

THÉÂTRE - TOUT PUBLIC - DÈS 14 ANS
21H - ESPACE CULTUREL RONNY COUTTEURE - GRENAY
TARIF UNIQUE : 3€
DURÉE : 1H15

MISE EN SCÈNE ET AVEC : BRIGITTE
MOUNIER

Vendredi 11 mars 2011. Fukushima, Japon. La terre tremble, la mer mugit, et c'est la catastrophe nucléaire. Un spectacle comme un haïku ou comme un éventail qui se déplie. Déroutant. Étonnant. Confondant. Entre poésie et crudité, entre cerisiers en fleurs et césium 135, pour dénoncer la folie des hommes.

Texte de Michaël Ferrier, tiré de *Fukushima, récit d'un désastre*, éd. Gallimard / Chorégraphie : Antonia Vitti - Lumières : Nicolas Bignan - Fresque : Karine Bracq - Costume : Camille Bigo et Dimitri La Sad / Production : Compagnie des Mers du Nord, Ville de Grande-Synthe - La compagnie des Mers du Nord est en résidence dans la Ville de Grande-Synthe - avec l'aide du Conseil Régional des Hauts-de-France et du Conseil Départemental du Nord - www.compagniedesmersdunord.com

INFOS PROS

Pour obtenir une accréditation et réserver les repas, nos amis professionnels peuvent s'inscrire sur www.hautsdefranceenscene.fr (cliquer sur «espace pro»).

Le festival étant itinérant, vous pourrez retirer votre accréditation à la M.A.C. de Sallaumines à partir de 14h mercredi 18, et 30 minutes avant le début des spectacles dans les salles où ils se déroulent.

Le goûter inaugural aura lieu mercredi 18 à 16h à la M.A.C de Sallaumines.

Les repas : mercredi 18 à 19h, salle Maurice Thorez - jeudi 19 à 12h dans la Salle des Cheminots d'Avion - jeudi 19 à 19h30 à l'Espace Culturel Ronny Coutteure de Grenay - vendredi 20 à 12h30 à Liévin (voir les adresses page 11).

Les professionnels accrédités pourront échanger après le spectacle proposé en soirée au bar du festival (bar itinérant lui aussi) qui leur est réservé.

VENDREDI 20 JANVIER



FOPATAPÉ

Cie Appels d'Air

DANSE - DÈS 4 ANS

9H30 - M.A.C DE SALLAUMINES

TARIF UNIQUE : 3€

DURÉE : 45MIN

Danseuses : Emmanuelle Gouiard,
Anusha Emrit

Musicien : Yohann Piot

Taper ? Ne pas taper ? Tendre l'autre joue ? Le dire à la maîtresse, arbitre du conflit ? Rendre coup pour coup ?... Voici un échantillon de problèmes que nous avons eus à résoudre (il y a plus ou moins longtemps), au beau milieu d'une cour de récré... Dans ce spectacle où «on joue à taper», mais aussi où on joue en tapant, il sera question d'une certaine violence que nous avons tous plus ou moins bien intégrée (et dépassée...?) dans le rapport à l'autre et à notre propre corps.

Chorégraphie, Scénographie : Benoît Bar - Costumes : Sophie Schaal - Création lumières et régie : Jérôme Bertin / Co-production : Bords de Scènes, Scène conventionnée de Vitry le François - avec le soutien de la Région Picardie et du département de l'Aisne, de l'ADAMI, et de la SPEDIDAM - www.appel-d-air.fr



FILS UNIQUE D'UNE FAMILLE NOMBREUSE

Théâtre de l'Aventure

SOLO AUTOBIOGRAPHIQUE - DÈS 10 ANS

11H - CENTRE ARC EN CIEL - LIÉVIN

TARIF UNIQUE : 3€

DURÉE : 1H25

ÉCRITURE ET INTERPRÉTATION : WILLY
CLAEYSSENS MISE EN SCÈNE : MARIE
LIAGRE

Quoi faire de sa vie quand on est un élève moyen issu d'une famille qui a peu de moyens ? Comme tant d'autres, porté par la vie et les rencontres, Willy devient peintre, poseur de portes, armurier, ouvrier, camelot, automate... Et voilà qu'un beau jour, c'est un plateau de théâtre qu'on lui donne à occuper ! Il le prend et ne le lâchera plus. 45 années à raconter au présent ! Si Willy est unique, sa vie est plurielle : la nôtre s'y trouve immanquablement !

Mise en lumière : Sylvain Liagre / Production : L'Aventure - Avec le soutien de la Maison Folie Wazemmes et l'Espace Culturel d'Avion, le Prato - Pôle National des arts du cirque, Les Pays des Moulins de Flandres et la Comédie de l'Aa - www.theatre-aventure.fr

VENDREDI 20 JANVIER



MÉMOIRES D'UN RAT

Collectif des Baltringues

THÉÂTRE DE MASQUE ET D'OBJETS -

TOUT PUBLIC

14H - CENTRE ARC EN CIEL - LIÉVIN

TARIF UNIQUE : 3€

DURÉE : 1H05

AVEC ROSALIE DE BACKER, JÉRÔME
LE GUILLOU, ANTONIN VANNEU-
VILLE, STÉPHANIE VERTRAY

En pleine guerre, un rat fuit la ville et cherche à profiter de l'opulence qu'offrent les tranchées à son espèce. Piégé par le soldat Juvenet, il n'est pas massacré comme des milliers d'autres, bien au contraire : il se retrouve promu au statut de détecteur de gaz mortels. Baptisé Ferdinand par son kidnappeur, il entre officiellement dans l'armée et se sent uni au régime. Pour lui, la grandeur et le sublime du rôle qu'on lui a imposé donne à sa personne une valeur nouvelle.

d'après «Mémoires d'un rat» de Pierre Chaine - Adaptation théâtrale : écriture collective - Décor : Jérôme Le Guillou - Création des masques : Anne Sophie Dhulu, Jérôme Le Guillou - Accessoires : Victor Vergne, Jérôme Le Guillou - Chorégraphie : Yon Costes / Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Loterie nationale de Belgique et de la Ferblanterie - www.collectifdesbaltringues.com

LE RESEAU CHAINON : UN MAILLAGE REGIONAL AU SERVICE DES ARTISTES ET DU PUBLIC

Fondé au milieu des années 80 par des responsables de structures de spectacles, le Réseau Chainon s'est forgé sur deux principes fondamentaux : le repérage artistique et le développement économique d'un circuit culturel équitable et solidaire. Cette volonté de mise en réseau de professionnels débouche naturellement en 1991 sur le festival du Chainon Manquant, c'est-à-dire la création d'une plate-forme artistique permettant aux artistes de présenter leur projet et aux diffuseurs de repérer et d'échanger autour de la qualité des projets présentés pour construire leur programmation.

Le Réseau Chainon a aujourd'hui un rayonnement national et international. Il regroupe 224 professionnels en charge de projets artistiques et culturels dispersés sur tous les territoires francophones. Il constitue en régions un maillage de projets structurant les politiques régionales et locales autour de 11 fédérations ou coordinations régionales (Pays de la Loire, Bretagne, Normandie, Nord-Pas de Calais, Rhône-Alpes, Paca/Corse, Aquitaine, Midi-Pyrénées, Centre, Alsace, Grand Sud). Avec 224 membres, le Réseau Chainon est aujourd'hui le plus grand réseau français de salles pluridisciplinaires.

Sur la base des 75 spectacles présentés, plus de 700 représentations sont générées chaque année sur tout l'hexagone positionnant le Chainon comme le premier diffuseur de France !

Crédits photos : Discours de la servitude volontaire : PIDZ / La Goutte : Liza Le Tonjquer / Dirty South Crew : Thomas Muselet / Les Pieds Nickelés : D.R. / Hermann Loup Noir : Hermann Charpiot / Fukushima : D.R. / Fopatapé : Susan Owl / Fils Unique : Christian Mathieu / Mémoires d'un rat : Benjamin Charpy / Big Funk Brass : D.R.

FESTIVAL
RÉGION EN SCÈNE
NORD-PAS-DE-CALAIS ~ PICARDIE
2017

**LA CULTURE,
CIRCUIT COURT**

INFOS PRATIQUES

CENTRE ARC EN CIEL - LIÉVIN

9 place Gambetta - 62800 Liévin

INFOS : 03 21 44 85 10 - info@arcenciel-lievin.fr

tous les spectacles sont à 3€

sont concernés les spectacles suivants : LES PIEDS NICKELÉS, FILS UNIQUE D'UNE FAMILLE NOMBREUSE et MÉMOIRES D'UN RAT

ESPACE CULTUREL RONNY COUTTEURE - GRENAY

28 bis boulevard des Flandres - 62160 Grenay

INFOS ET RÉSERVATIONS : 03 21 45 69 50 - culture@grenay.fr

tous les spectacles sont à 3€

est concerné FUKUSHIMA. BIG FUNK BRASS et le SALON CONTACT auront lieu à la Salle des Fêtes, 1 place Daniel Breton (ou place Jean Jaurès selon les GPS)

MAISON DE L'ART ET DE LA COMMUNICATION DE SALLAUMINES

rue Arthur Lamendin - 62430 Sallaumines

INFOS ET RÉSERVATIONS : 03 21 67 00 67 - mac@ville-sallaumines.fr

tous les spectacles sont à 3€

sont concernés DISCOURS DE LA SERVITUDE VOLONTAIRE, LA GOUTTE, DIRTY SOUTH CREW, et FOPATAPE

La CARTE BLANCHE AU COLLECTIF JEUNE PUBLIC a lieu à la Salle des Fêtes Maurice Thorez, rue Francis Jiolat

SALLE DES CHEMINOTS - AVION

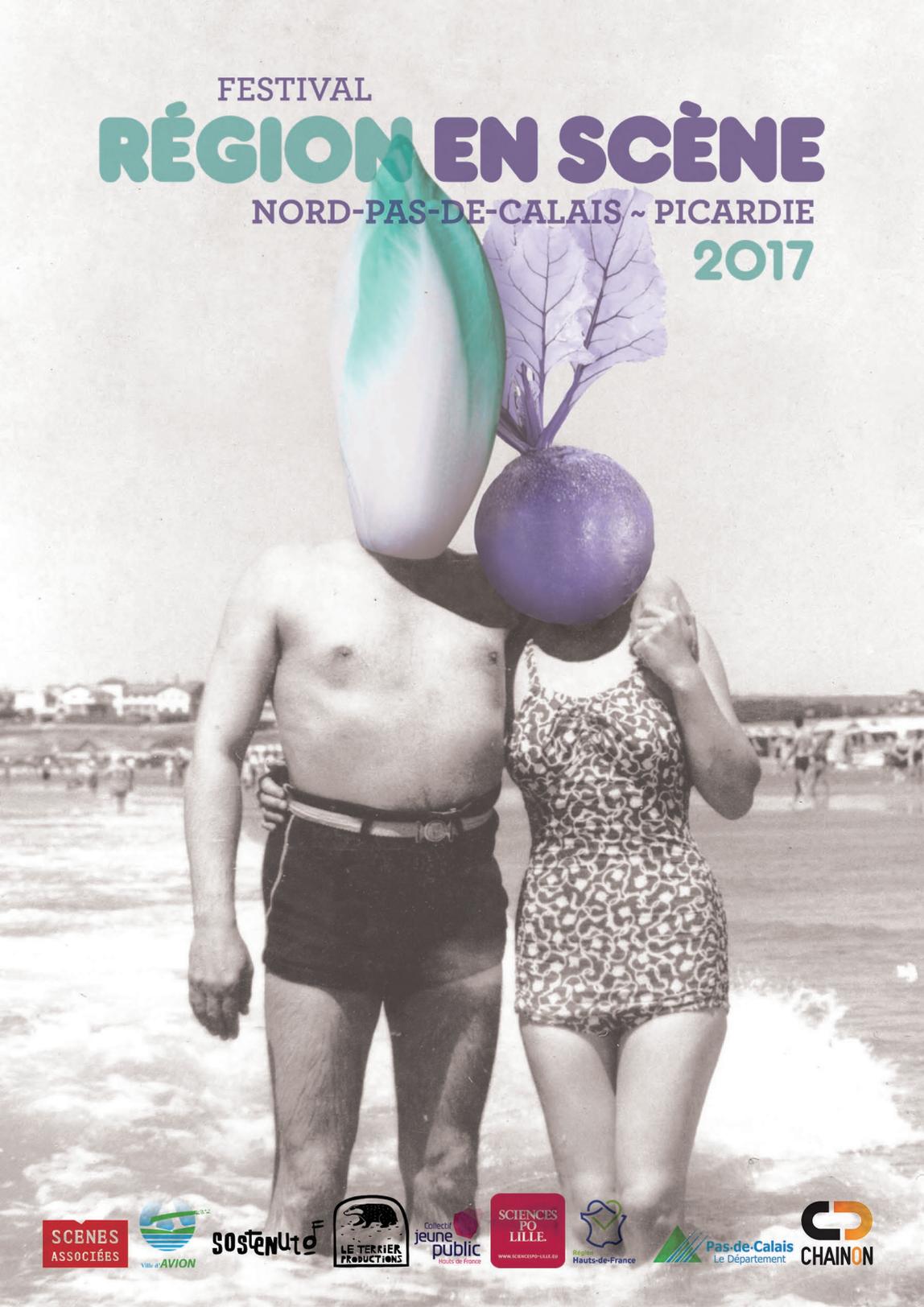
rue Alexandre Gressier - 62210 Avion

INFOS ET RÉSERVATIONS : 03 21 79 44 89 - avion.services.culture@gmail.com

tous les spectacles sont à 3€

est concerné HERMANN LOUP NOIR

FESTIVAL
RÉGION EN SCÈNE
NORD-PAS-DE-CALAIS ~ PICARDIE
2017



SCENES
ASSOCIÉES



soutenu par



Collectif
jeune
public
Hauts de France

